

Materiál na rokovanie orgánu:  
Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta  
ktoré sa koná dňa: 12.05.2025

**Návrh na výpožičku ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúci sa nebytových priestorov na  
Ventúrskej 4 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Vox loci so sídlom v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Tak ako je uvedené v Sumárnom krycom liste

**Zodpovedný:**

Ing. Janka Bargerová  
riaditeľka sekcie správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

Mgr. Dávid Masica  
poverený vedením oddelenia nájomov nehnuteľností  
Mgr. Silvia Žitňanská  
oddelenie nájomov nehnuteľností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Žiadosť
4. Návrh zmluvy o výpožičke

## Návrh uznesenia

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta po prerokovaní materiálu

### odporúča

#### Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a § 12 ods. 3 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, výpožičku nebytových priestorov o celkovej výmere 763,36 m<sup>2</sup> v budove súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v k. ú. Staré Mesto, postavenej na pozemku registra „C“ KN parc. č. 326 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 293 m<sup>2</sup>, zapísané na LV č. 1656, pre občianske združenie Vox loci so sídlom na Račianskej 78 v Bratislave, IČO 55908420, na dobu určitú od 22. 08. 2025 do 20. 09. 2025, na realizáciu výstavy výtvarného umenia s bezplatným vstupom pre verejnosť,

s podmienkou:

Zmluva o výpožičke bude občianskym združením Vox loci so sídlom na Račianskej 78 v Bratislave, IČO 55908420, podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že zmluva o výpožičke nebude občianskym združením Vox loci, IČO 55908420, v tejto lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie výpožičky nebytových priestorov v budove súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v k. ú. Staré Mesto pre žiadateľa občianske združenie Vox loci predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa analogicky podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o výpožičku nebytových priestorov, ktoré slúžia poskytovateľovi kultúrnych služieb. Podľa § 12 ods. 3 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, výpožičku nehnuteľnej veci schvaľuje mestské zastupiteľstvo.

## **Dôvodová správa**

### **PREDMET:**

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa výpožičky nebytových priestorov v budove na Ventúrskej 4 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Vox loci so sídlom v Bratislave.

### **ŽIADATEĽ:**

Vox loci, občianske združenie  
Sídlo: Račianska 1575/78, 831 02 Bratislava-Nové Mesto  
IČO: 559 084 20  
Štatutárny orgán: Hugo Raýman, predseda

### **ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU VÝPOŽIČKY:**

Nebytové priestory o celkovej výmere 763,36 m<sup>2</sup> v budove so súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, s výnimkou priestorov, ktoré budú vylúčené z užívania z dôvodu nebezpečného schodiska (suterén, podkrovie s kotolňou).

### **ÚČEL VÝPOŽIČKY:**

Realizácia výstavy výtvarného umenia v budove so súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, s bezplatným vstupom pre verejnosť.

### **DOBA VÝPOŽIČKY:**

V období od 22.8.2025 do 20.9.2025.

### **VÝŠKA NÁJOMNÉHO PODĽA INTERNÝCH PREDPISOV:**

Na základe skutočnosti, že v prípade výpožičky nehnuteľnosti je potrebné analogicky postupovať podľa ustanovenia § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktoré zakotvuje podmienky nájmu majetku obce z dôvodu hodného osobitného zreteľa, predkladáme výpočet hodnoty nájomného v úhrne za celé obdobie nájmu určenej na základe sadzby 15,00 Eur/m<sup>2</sup>/mesiac uvedenej v prílohe č. 1 k Smernici S14 Oceňovanie nájmov a vecných bremien nasledovne:

nebytové priestory o celkovej výmere 763,36 m<sup>2</sup> x 15,00 Eur/m<sup>2</sup>/mesiac = 11 450,00 Eur/mesiac

V danom prípade sa nevyžaduje určenie všeobecnej hodnoty nájomného znaleckým posudkom, keďže hodnota nájomného v úhrne za celé obdobie výpožičky neprevyšuje 15 000 eur.

### **SKUTKOVÝ STAV:**

Žiadateľ podal dňa 17.03.2025 na Magistráte hlavného mesta SR Bratislavy žiadosť o spoluprácu a výpožičku nebytových priestorov v budove so súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, za účelom organizácie výstavy výtvarného umenia v období od 22.8.2025 do 20.9.2025.

Občianske združenie Vox loci je nezisková organizácia, ktorej poslaním je oživovať zabudnuté alebo nevyužívané mestské priestory prostredníctvom súčasného umenia a prepájať kultúru s históriou konkrétnych miest. Kolektív občianskeho združenia zrealizoval za uplynulé roky viacero úspešných projektov v oblasti site-specific umenia a komunitnej kultúry. V roku 2023 usporiadal výstavu Rozptyl v opustenom objekte bývalého centra Maják nádeje na Karpatskej ulici, do ktorej sa zapojilo vyše 150 umelcov a ktorá prilákala širokú verejnosť. Na túto iniciatívu nadviazal už vo forme občianskeho združenia Vox loci v roku 2024 projektom Miesto toho – kolektívnou výstavou viac ako 60 umelcov v priestoroch budovy na Ventúrskej 4 v Bratislave, ktoré boli predmetom výpožičky zo strany hlavného mesta SR Bratislava schválenej v mestskom zastupiteľstve.

Na základe pozitívnych skúseností zo spolupráce s hlavným mestom SR Bratislava z predchádzajúceho roku má občianske združenie Vox loci záujem nadviazať na uvedené aktivity a zrealizovať v roku 2025 ďalší umelecký projekt v priestoroch budovy na Ventúrskej 4 v Bratislave - výstavu súčasného umenia s názvom „Z.B.O.R. – Základné bezpečnostné opatrenia v ruinách“. Táto výstava bude konceptuálne vychádzať z princípov site-specific umenia, teda umeleckých intervencií vytvorených priamo pre dané miesto. Historické priestory budovy na Ventúrskej 4 v Bratislave sa stanú nielen kulisou, ale priamo súčasťou vystavených diel. Cieľom projektu je podporiť dialóg medzi umením, históriou a samotným priestorom – umelecké diela budú reagovať na architektúru a príbeh budovy, čím návštevníkom sprostredkujú nový pohľad na toto zabudnuté miesto. Téma „základných bezpečnostných opatrení v ruinách“ zároveň reflektuje snahu citlivo sprístupniť verejnosti nevyužívané priestory a poukázať na možnosti ich bezpečného oživenia prostredníctvom kultúry.

Návrh na schválenie výpožičky nebytových priestorov v budove súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v Bratislave v k. ú Staré Mesto pre žiadateľa občianske združenie Vox loci, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa analogicky podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o výpožičku nebytových priestorov, ktoré slúžia poskytovateľovi kultúrnych služieb.

## **STANOVISKÁ K NÁJMU :**

- Oddelenie účtovníctva a pohľadávok – ku dňu 25.04.2025 neviduje voči žiadateľovi žiadne nedaňové pohľadávky po lehote splatnosti
- Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií – odporúča navrhovanú výpožičku
- Oddelenie kultúry - odporúča navrhovanú výpožičku s nasledovným odôvodnením:

Občianske združenie Vox Loci vzniklo ako odozva na mimoriadne úspešnú kolektívnu výstavu súčasného vizuálneho umenia s názvom Rozptyl, ktorá sa konala v septembri 2023. Toto občianske združenie zastrešuje nezávislý kolektív výtvarných umelcov a priaznivcov vizuálneho umenia, ktorý reprezentujú Hugo Rayman, Kristína Majvitorová, Lukáš Sobota, Richard Hronský a Adam Balogh.

V uplynulom roku, v období od 16. augusta 2024 do 13. septembra 2024, občianske združenie Vox Loci realizovalo ďalšiu site-specific výstavu s názvom MIESTO TOHO v priestoroch bývalého Domu účastníkov odboja na Ventúrskej ulici č. 4 v mestskej časti Staré Mesto. Táto výstava predstavovala pokračovanie predchádzajúceho úspešného projektu a priniesla súčasné umenie do zanedbaného priestoru v centre mesta.

Projekt mal opäť významný úspech zo strany vystavujúcich, pričom bolo prezentovaných vyše 50 diel od 66 umelcov a umelkýň nielen zo Slovenskej republiky, ale aj z Českej republiky, Ukrajiny, Maďarska, Rakúska, Estónska, Nórska, Rumunska a Spojených štátov amerických. V súlade s predchádzajúcim ročníkom prepájala výstava rôznorodé výtvarné prejavy umelcov a umelkýň od

študentstva po etablované osobnosti.

V roku 2025 občianske združenie Vox Loci opäťovne iniciuje uskutočnenie už tretieho ročníka urbex výstavy, a to opäť v nebytových priestoroch na Ventúrskej ulici č. 4. Občianske združenie tak chce pokračovať v kolektívnej medzigeneračnej spolupráci v rámci miestnej umeleckej komunity. Chceme taktiež zdôrazniť, že minuloročná spolupráca s OZ Vox Loci bola bezproblémová, bezpečná pre všetkých návštevníkov a výstava zanechala pozitívny dojem pre vystavujúcich umelcov a umelkyne.



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVY	
17-03-2025	
137231	OK SSN

Magistrát Hlavného Mesta SR Bratislavy  
Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie kultúry  
Kancelária primátora  
Primaciálne námestie č. 1, 811 01 Bratislava

V Bratislave dňa 16.3.2025

MAKS OUN 57602/LT

**VEC: Žiadosť o uzatvorenie zmluvy o spolupráci a následnej výpožičke objektu pri realizácii výstavy výtvarného umenia**

Vážený pán primátor, vážené dámy, vážení páni,

Občianske združenie **Vox loci, o. z.** (ďalej len *Vox loci*) je nezisková organizácia, ktorej poslaním je oživovať zabudnuté alebo nevyužívané mestské priestory prostredníctvom súčasného umenia a prepájať kultúru s históriou konkrétnych miest. Za uplynulé roky sme zrealizovali viacero úspešných projektov v oblasti site-specific umenia a komunitnej kultúry. V roku 2023 náš tím usporiadal výstavu **Rozptyl** v opustenom objekte bývalého centra *Maják nádeje* na Karpatskej ulici, do ktorej sa zapojilo vyše 150 umelcov a ktorá prilákala širokú verejnosť.

Na túto iniciatívu sme nadviazali v roku 2024 projektom **Miesto toho** – kolektívnou výstavou viac ako 60 umelcov v budove vo vašom vlastníctve na Ventúrskej 4 v Bratislave. Počas jedného mesiaca sa tak tento historický mestský dom dočasne premenil na pulzujúci kultúrny priestor prístupný všetkým návštevníkom.

Na základe pozitívnych skúseností z predchádzajúcich rokov by sme radi – v spolupráci s Hlavným mestom SR Bratislavou – nadviazali na uvedené aktivity a zrealizovali v roku 2025 ďalší umelecký projekt v budove na Ventúrskej 4. Konkrétne plánujeme výstavu súčasného umenia s názvom **„Z.B.O.R. – Základné bezpečnostné opatrenia v ruinách“**, ktorú by sme opäť situovali priamo do priestorov tohto objektu. Aby bolo možné tento zámer uskutočniť, dovoľujeme si týmto požiadať o spoluprácu a podporu zo strany mesta formou poskytnutia uvedeného priestoru na dočasné využitie. Navrhujeme uzavrieť s hlavným mestom **zmluvu o vzájomnej spolupráci podľa § 51 Občianskeho zákonníka**, približne od apríla 2025 na základe ktorej by sa vymedzili podmienky prípravy a realizácie projektu. Následne – v nadväznosti na túto dohodu – by sme od **1. júla 2025** radi využívali budovu Ventúrska 4 formou **výpožičky** podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka za účelom inštalácie a uskutočnenia predmetnej výstavy.



Zamýšľaná výstava „**Z.B.O.R. – Základné bezpečnostné opatrenia v ruinách**“ bude konceptuálne vychádzať z princípov *site-specific* umenia, teda umeleckých intervencií vytvorených priamo pre dané miesto. Historický, dnes už schátraný priestor mestského domu na Ventúrskej 4 sa stane nielen kulisou, ale priamo súčasťou vystavených diel. Cieľom projektu je podporiť dialóg medzi umením, históriou a samotným priestorom – umelecké diela budú reagovať na architektúru a príbeh budovy, čím návštevníkom sprostredkujú nový pohľad na toto zabudnuté miesto. Téma „*základných bezpečnostných opatrení v ruinách*“ zároveň reflektuje snahu citlivo sprístupniť verejnosti priestory, ktoré sú inak považované za nevyužiteľné, a poukázať na možnosti ich bezpečného oživenia prostredníctvom kultúry.

Sme presvedčení, že realizácia tohto projektu by priniesla hlavnému mestu Bratislava viacero významných **benefitov**:

- **Zviditeľnenie objektu a zvýšenie jeho kultúrneho potenciálu:** Momentálne nevyužívaná budova by sa vďaka projektu dostala do pozornosti verejnosti aj médií. Dočasné oživenie priestoru kultúrou zlepší vnímanie tohto objektu a poukáže na možnosti jeho budúceho využitia či obnovy v prospech mesta.
- **Podpora nezávislej umeleckej scény a kreatívnej komunity:** Projekt poskytne priestor na prezentáciu diel mnohých talentovaných autorov, vrátane mladých začínajúcich umelcov, ktorí inak nemajú ľahký prístup k verejnej prezentácii svojej tvorby. Bratislava sa tak profiluje ako mesto prajné inovatívnym kultúrnym iniciatívam a podporujúce nezávislú umeleckú komunitu.
- **Zapojenie širšej verejnosti do kultúrneho diania:** Výstava bude prístupná zdarma pre široké publikum, čím sprístupní súčasné umenie aj ľuďom, ktorí bežne galérie nenavštevujú. Vďaka odplatným sprievodným podujatiam (komentované prehliadky, diskusie, workshopy) oslovíme nielen milovníkov umenia, ale aj miestnych obyvateľov a návštevníkov mesta, ktorí sa tak môžu aktívne zapojiť do kultúrneho života.
- **Obohatenie verejného priestoru umeleckými intervenciami:** Umiestnením originálnych diel priamo do objektu vznikne nová estetická hodnota vo verejnom priestore Starého Mesta. Táto dočasná transformácia priestoru prispeje k atraktivite historického centra a posilní imidž Bratislavy ako moderného kultúrneho mesta.

Navrhujeme, aby výpožička priestorov a samotná realizácia výstavy prebiehali v nasledujúcom časovom harmonograme:

**Inštalácia a prípravné práce** by začali od **1. júla 2025** (hneď po sprístupnení objektu do nášho užívania). **Výstavu** plánujeme sprístupniť verejnosti približne v období **od polovice augusta do konca septembra 2025**, pričom presný termín otvorenia a ukončenia prispôbime dohode s mestom a organizačným možnostiam. Následne by sme v priebehu októbra a novembra 2025 **demontovali inštalácie a uviedli priestory do pôvodného stavu**, aby sme mohli objekt v stanovenom termíne odovzdať späť mestu.

Uvedomujeme si, že realizácia projektu v historickej budove vyžaduje mimoriadne zodpovedný prístup. Z našej strany sa preto **zaväzujeme zabezpečiť** všetky potrebné povolenia a splniť legislatívne náležitosti spojené s dočasným využitím objektu (vrátane prípadných súhlasov pamiatkového úradu, účasť dobrovoľného hasičského zboru počas vernisáže). Rovnako tak



zabezpečíme riadne **stráženie objektu** počas celej doby výpožičky, aby nedošlo k jeho poškodeniu ani k ohrozeniu návštevníkov. Budeme dôsledne **dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia a obmedzenia** vyplývajúce z technického stavu budovy (napríklad nevstupovať do staticky narušených častí objektu a pod.) a zabezpečíme, že výstava prebehne bezpečne pre účastníkov aj pre samotný priestor.

Zároveň plánujeme úzko **spolupracovať s miestnou komunitou a susednými podnikmi s ktorými sme si stihli vybudovať dobré vzťahy** a s Mestskou časťou Bratislava-Staré Mesto, aby projekt citlivo zapadol do daného prostredia a aby boli obyvatelia v okolí včas informovaní a mohli sa aktívne zapojiť – napríklad účasťou na sprievodných podujatiach či dobrovoľníckou pomocou. V neposlednom rade naše združenie zabezpečí **plné finančné krytie** prípravy a realizácie výstavy z vlastných zdrojov, získaných grantov a partnerstiev

Pre úspešnú realizáciu projektu si teda dovoľujeme požiadať Hlavné mesto SR Bratislavu najmä o:

- **Poskytnutie priestorov budovy na Ventúrskej 4** do dočasného užívania v navrhovanom období ( primárne zmluvou o spolupráci, neskôr formou výpožičky na základe zmluvy),
- **Súčinnosť pri organizačnom zabezpečení projektu,**

Veríme, že naša iniciatíva prispeje k rozvoju kultúrneho života v Bratislave a k efektívnemu využitiu mestských priestorov. Zároveň dúfame, že vďaka spolupráci s mestom budeme môcť nadviazať na doterajšie úspešné projekty a priniesť verejnosti ďalší jedinečný zážitok, ktorý pozitívne zviditeľní Bratislavu. Radi náš zámer osobne predstavíme a zodpovieme prípadné otázky detailnejšie na pracovnom stretnutí podľa Vašich možností. Vopred ďakujeme za ústretové posúdenie našej žiadosti a veríme, že nám umožníte opätovne oživiť budovu na Ventúrskej 4 prostredníctvom kultúrneho projektu, ktorý bude prínosom pre mesto aj jeho obyvateľov.

S úctou,

**Hugo Rayman**

predseda občianskeho združenia Vox loci



**Zmluva o výpožičke nebytových priestorov**  
**č. 07 83 XXXX 25 00**

podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník („**Zmluva**“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Požičiavateľ:**

**Vlastník**

**Názov:**

sídlo:

v zastúpení:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy :

Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu, na základe

Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu zmluvy

IČO:

00 603 481

DIČ:

2020372596

(„**Požičiavateľ**“)

**a**

**Vypožičiavateľ:**

**Názov :**

Sídlo:

Konajúc:

Zápis v:

**Vox loci, občianske združenie**

Račianska 1575/78, 831 02 Bratislava-Nové Mesto

Hugo Raýman, predseda

v registri vedenom Ministerstvom vnútra SR pod číslom  
VVS/1-900/90-68292

IČO:

559 084 20

Bankové spojenie:

FIO Banka, a.s. pobočka zahraničnej banky

IBAN:

SK 38 8330 0000 0020 0282 2429

Emailová adresa:

vox.loci.oz@gmail.com

Telefonický kontakt:

0911821396

(„**Vypožičiavateľ**“)

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej označujú jednotlivo aj ako „**Strana**“ a spoločne ako „**Strany**“.

**Článok I**

**Predmet Zmluvy a účel výpožičky**

- 1.1 Požičiavateľ je vlastníkom budovy so súpis. č. 271 na Ventúrskej 4 v Bratislave postavenej na pozemku registra „C“ KN parc. č. 326 - zastavaná plocha a nádvorie, k. ú. Staré Mesto, zapísanej na LV č. 1656 (ďalej len „**Budova**“). Predmetom výpožičky sú všetky nebytové priestory v Budove s výnimkou tých nebytových priestorov, ktoré sa nachádzajú v suteréne Budovy a tých nebytových priestorov, ktoré sú vyznačené ako neprístupné priestory v pôdoryse, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Predmet výpožičky**“).
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je výpožička Predmetu výpožičky Vypožičiavateľom za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 1.3 Požičiavateľ touto Zmluvou poskytuje Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi a Vypožičiavateľ berie do výpožičky Predmet výpožičky v súlade s touto Zmluvou („**Výpožička**“).

- 1.4 Účelom Výpožičky je užívanie Predmetu výpožičky na organizáciu výstavy výtvarného umenia s bezplatným vstupom pre verejnosť („**Účel výpožičky**“). Vypožičiatel sa zaväzuje Predmet výpožičky využívať výlučne na Účel výpožičky. Pre prípad porušenia tejto povinnosti Vypožičiatela si Strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
- 1.5 Vypožičiatel sa pred podpisom tejto Zmluvy osobne oboznámil so stavom Budovy a Predmetu výpožičky miestnou obhliadkou a vyhlasuje, že je plne oboznámený s právnym a technickým stavom Budovy a Predmetu výpožičky a že ku dňu podpisu tejto Zmluvy je:
- a) Predmet výpožičky spôsobilý na užívanie na Účel výpožičky a nemá žiadne zjavné vady, ktoré by bránili jeho užívaniu na Účel výpožičky; a zároveň
  - b) stav Budovy nebráni užívaniu Predmetu výpožičky na Účel výpožičky.
- 1.6 Požičiatel vyhlasuje, že sa k Predmetu výpožičky neviažu žiadne užívacie práva tretích osôb.
- 1.7 Požičiatel vyhlasuje, že je oprávnený disponovať s Predmetom výpožičky v rozsahu tejto Zmluvy a na uzatvorenie tejto Zmluvy mu boli udelené všetky potrebné interné súhlasy.

## **Článok II**

### **Doba výpožičky a odovzdanie Predmetu výpožičky**

- 2.1 Doba výpožičky sa dojednáva na dobu určitú 22.8.2025 do 20.9.2025 („**Doba výpožičky**“).
- 2.2 Predmet výpožičky Požičiatel odovzdal písomným protokolom Vypožičiatelovi dňa 16.06.2025 na základe Zmluvy o spolupráci č. 24 83 XXXX 25 00 uzavretej medzi Stranami, ktorá umožňuje Vypožičiatelovi vstup do Predmetu výpožičky v čase mimo Doby výpožičky len za účelom vykonania ohliadky vystavovateľmi a inštalácie/deinštalácie diel („**Preberací protokol**“).

## **Článok III**

### **Prevádzkové náklady**

- 3.1 Vypožičiatel sa zaväzuje znášať všetky náklady spojené s Výpožičkou bez nároku na ich náhradu voči Požičiatelovi. Vypožičiatel sa zaväzuje zabezpečiť si všetky služby spojené s Výpožičkou samostatne uzatvorením zmlúv priamo s dodávateľmi predmetnej služby.

## **Článok IV**

### **Všeobecné platobné podmienky**

- 4.1 Všetky peňažné záväzky Vypožičiatela podľa tejto Zmluvy sú splatné v EURO podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 4.2 Ak táto Zmluva v konkrétnom prípade neustanovuje inak, všetky platby podľa tejto Zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na príslušný účet Požičiatela.
- 4.3 Ak v súvislosti s Budovou alebo touto Zmluvou vznikne daňová alebo poplatková alebo obdobná povinnosť na základe všeobecne záväzného právneho predpisu a/alebo nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a/alebo jeho mestskej časti alebo z iného verejnoprávneho titulu, táto daň alebo poplatok bude súčasťou prevádzkových nákladov, ktoré znáša Vypožičiatel, okrem daní a poplatkov majúcich charakter daní z príjmu Požičiatela.
- 4.4 Vypožičiatel nemá právo zadržiavať a neplatiť žiadne platby podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Vypožičiatela voči Požičiatelovi.
- 4.5 Všetky platby vrátane sankčných, ktoré je Vypožičiatel povinný podľa tejto Zmluvy zaplatiť Požičiatelovi, je Vypožičiatel povinný zaplatiť Požičiatelovi na základe riadne vystavenej a Vypožičiatelovi doručenej faktúry Požičiatela v lehote splatnosti uvedenej na danej faktúre.

- 4.6 V prípade omeškania akejkoľvek platby zo strany Vypožičiatel'a podľa tejto Zmluvy je Vypožičiatel' povinný zaplatiť Požičiatel'ovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Tieto úroky prináležia Požičiatel'ovi odo dňa začatia omeškania bez nutnosti doručenia akéhokoľvek upozornenia a výška týchto úrokov bude vyfakturovaná Vypožičiatel'ovi. Týmto nie je dotknuté právo Požičiatel'a vypovedať túto Zmluvu alebo od Zmluvy odstúpiť.
- 4.7 V prípade, že Vypožičiatel' pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené a/alebo neuvedie do poznámky účel platby, je obdobie a/alebo účel platby, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť Požičiatel' sám; Požičiatel' spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
- 4.8 Vypožičiatel' nie je oprávnený započítať žiadne pohľadávky, ktoré má voči Požičiatel'ovi, voči pohľadávkam, ktoré má Požičiatel' voči Vypožičiatel'ovi; najmä nie však výlučne, zálohová platba na prevádzkové náklady, úroky z omeškania a zmluvné pokuty, ktoré je Vypožičiatel' povinný zaplatiť Požičiatel'ovi, nepodliehajú žiadnemu započítaniu na sumy požadované Vypožičiatel'om od Požičiatel'a (ak aj nejaké sú).

#### **Článok V**

##### **Údržba Predmetu výpožičky**

- 5.1 Požičiatel' sa zaväzuje, že zabezpečí užívania schopnosť Predmetu výpožičky na Účel výpožičky na vlastné náklady a to v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prevádzkovanie Účelu výpožičky, vrátane nie však výlučne predpisov uvedených v bode 8.1 a 8.2 tejto Zmluvy. Vypožičiatel' je povinný na vlastné náklady zachovávať a udržiavať Predmet výpožičky v stave primeranom Účelu výpožičky.
- 5.2 Požičiatel' sa zaväzuje vykonávať opravy Predmetu výpožičky potrebné pre naplnenie Účelu výpožičky na vlastné náklady a znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním Predmetu výpožičky.

#### **Článok VI**

##### **Poškodenie Predmetu výpožičky**

- 6.1 Vypožičiatel' je povinný bezodkladne opraviť akékoľvek poškodenie Predmetu výpožičky alebo Budovy, ktoré vznikli v dôsledku činnosti a/alebo opomenutia Vypožičiatel'a alebo osôb, ktorým Vypožičiatel' umožnil vstup do Budovy a/alebo do Predmetu výpožičky. Vypožičiatel' je nezávisle od povinnosti opraviť vzniknutú škodu povinný bezodkladne oznámiť Požičiatel'ovi vznik škody, ktorú Vypožičiatel' zistil alebo mohol zistiť. V prípade, že Vypožičiatel' neoznámí Požičiatel'ovi bezodkladne vznik škody, okrem zodpovednosti za vzniknutú škodu zodpovedá aj za prípadné ďalšie škody, ktoré neoznámením spôsobil Požičiatel'ovi. Vypožičiatel' je povinný prijať všetky opatrenia potrebné na zníženie rizika vzniku škody a/alebo zníženia rozsahu škôd na Budove a/alebo Predmete výpožičky v súvislosti s už vznikajúcou škodou.
- 6.2 V prípade, že Vypožičiatel' neodstráni škody v súlade s bodom 6.1 vyššie, Požičiatel' požiadá Vypožičiatel'a, aby vykonal práce v primeranej lehote s prihliadnutím na povahu škody, nie však v dlhšej ako 30 (tridsať) dní. V prípade, že Vypožičiatel' neuskutoční požadované práce, je Požičiatel' oprávnený uskutočniť tieto práce, vrátane uskutočnenia prostredníctvom tretích osôb a Vypožičiatel' je povinný do 7 (siedmich) dní po obdržaní špecifikácie nákladov nahradiť Požičiatel'ovi všetky výdavky, ktoré mu tým vznikli, vrátane nákladov Požičiatel'a na koordináciu uskutočnenia týchto prác.
- 6.3 Vypožičiatel' nie je povinný opraviť škody, ktoré nespôsobil a ku ktorým došlo v dôsledku požiaru, poveternostných podmienok, zemetrasenia, žiarenia, výbuchu alebo následkov výbuchu, nárazu vozidla alebo konštrukčných a vnútorných chýb Predmetu výpožičky a/alebo zariadení zabudovaných v Predmete výpožičky, vyššej moci, vzbury, povstania a štrajku. V prípade škody spôsobenej týmito udalosťami je Požičiatel' podľa vlastného uváženia oprávnený buď:

- a) vrátiť Predmet výpožičky do pôvodného stavu v primeranej lehote s prihladením na rozsah a povahu škody a čas potrebný na získanie stavebných povolení a schválení; alebo
  - b) odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 6.4 Požičiavateľ oznámi svoje rozhodnutie podľa bodu 6.3 tejto Zmluvy Vypožičiavateľovi do 10 (desiatich) dní odo dňa, kedy mu Vypožičiavateľ vznik škody oznámil alebo odo dňa, kedy sa Požičiavateľ o vzniku škody s prihladením na všetky okolnosti mohol dozvedieť, podľa toho čo nastane neskôr.

## Článok VII Zmeny Predmetu výpožičky

- 7.1 Vypožičiavateľ nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa oprávnený vykonávať žiadne zmeny Predmetu výpožičky. To platí najmä, nie však výlučne na akékoľvek stavebné úpravy Predmetu výpožičky, zmeny zabudovaného vybavenia Predmetu výpožičky, systémov rozvodov, kúrenia, ventilácie a pod. („**Zmeny**“). Písomná žiadosť Vypožičiavateľa o súhlas Požičiavateľa so Zmenami musí obsahovať všetky plány a špecifikácie všetkých navrhovaných prác a ich indikatívny rozpočet, vrátane dokumentácie žiadosti o vydanie stavebného povolenia, ak je potrebné.
- 7.2 Požičiavateľ sa môže, ale nemusí vyjadriť, či má v úmysle pred vrátením Predmetu výpožičky Požičiavateľovi (i) nadobudnúť Zmeny Predmetu výpožičky alebo (ii) alebo či bude Vypožičiavateľ povinný Predmet výpožičky uviesť do stavu, v akom bol ku dňu podpisu Preberacieho protokolu s prihladením na povinnosti Vypožičiavateľa podľa článku X tejto Zmluvy („**stav ku dňu podpisu Preberacieho protokolu**“). V prípade, že sa Požičiavateľ nevyjadrí, má sa vždy za to, že Vypožičiavateľ je povinný Predmet výpožičky pred vrátením Požičiavateľovi uviesť do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu a odstrániť Zhodnotenie podľa bodu 10.3 tejto Zmluvy.
- 7.3 Vypožičiavateľ vykonáva Zmeny Predmetu výpožičky podľa tohto článku Zmluvy na svoje vlastné náklady, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť a zodpovedá za to, že akékoľvek Zmeny budú vykonávať výlučne kvalifikované osoby s oprávneniami zodpovedajúcimi vykonávaným prácam.
- 7.4 Ukončenie prác na Zmenách je Vypožičiavateľ povinný Požičiavateľovi písomne oznámiť a Požičiavateľovi odovzdať projekt skutočných realizovaných zmien Predmetu výpožičky v lehote 1 (mesiac) mesiac po ukončení prác.
- 7.5 Vypožičiavateľ nie je bez výslovného súhlasu Požičiavateľa oprávnený počas Doby výpožičky vykonávať odpisy zo zhodnotenia Predmetu výpožičky. Ak Požičiavateľ udelí Vypožičiavateľovi súhlas s odpismi zhodnotenia realizovaného podľa bodov 7.1 až 7.4 tohto článku, Vypožičiavateľ je povinný odpisy realizovať metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zák. č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
- 7.6 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Vypožičiavateľ vykoná akékoľvek Zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa, je:
- a) bezodkladne povinný na vlastné náklady vrátiť Predmet výpožičky do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu; a zároveň
  - b) ak Predmet výpožičky neuvedie do stavu podľa písm. a) ani v dodatočnej lehote 10 (desať) dní odo dňa výzvy Požičiavateľa, Požičiavateľ je oprávnený Predmet výpožičky uviesť do stavu podľa písm. a) na náklady Vypožičiavateľa a Vypožičiavateľ je povinný náklady na uvedenie Predmetu výpožičky do stavu podľa písm. a) uhradiť Požičiavateľovi v plnej výške nákladov vynaložených Požičiavateľom, vrátane interných nákladov Požičiavateľa a nákladov Požičiavateľa na služby tretích osôb.
- 7.7 Požičiavateľ je oprávnený vykonávať nevyhnutné alebo potrebné zmeny Predmetu výpožičky v súlade s platnými právnymi predpismi alebo nariadeniami alebo akýmkoľvek súdnym príkazom.

- 7.8 Požičiavateľ je oprávnený na vlastné náklady a bez súhlasu Vypožičiavateľa vykonávať sanačné práce alebo stavebné úpravy Predmetu výpožičky, aby sa zabránilo hroziacemu nebezpečenstvu. Takéto núdzové sanačné práce budú uskutočnené čo najrýchlejšie. Na tieto práce sa vzťahuje postup podľa bodu 8.12 tejto Zmluvy a Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup do Predmetu výpožičky a nesmie brániť plneniu sanačných prác alebo spôsobovať prieťahy. Vypožičiavateľ si je vedomý vzniku hluku a prašnosti a iných obmedzení v súvislosti s takýmito prácami a nebude si v súvislosti s nimi uplatňovať žiadne zľavy ani žiadne iné nároky.

## **Článok VIII**

### **Ostatné práva a povinnosti Strán**

- 8.1 Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, predpisy orgánov územnej samosprávy ako aj záväzné rozhodnutia a iné správne akty vydané orgánmi verejnej moci, vzťahujúce sa k Predmetu výpožičky, Budove a ich užívaniu. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať Predmet výpožičky v stave, ktorý je v súlade s týmito predpismi a aktami tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo zdraví osôb a nesmie používať látky, postupy a zariadenia rušiac ostatných užívateľov priestorov v Budove a/alebo poškodzujúce životné prostredie, a to výparmi, hlukom, vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
- 8.2 Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej dohodli, že Vypožičiavateľ na seba preberá nasledujúce povinnosti, za ktoré bude v celom rozsahu vo vzťahu k Predmetu výpožičky zodpovedný:
- a) zabezpečiť ochranu Predmetu výpožičky a inventáru Predmetu výpožičky počas jeho užívania až do jeho odovzdania Požičiavateľovi,
  - b) znášať náklady spojené s prípravou Predmetu výpožičky vrátane prípadných opráv potrebných pre Účel výpožičky,
  - c) vykonať pred začatím užívania a počas celého užívania dodržiavať opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie,
  - d) plniť všetky povinnosti vyplývajúce z predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, hygienických a protipožiarnych predpisov,
  - e) dodržiavať v Predmete výpožičky zákaz fajčenia a dodržiavať povinnosti vyplývajúce mu v zmysle zákona č. 219/1996 Z.z. o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov a o zriaďovaní a prevádzke protialkoholických záchytných izieb,
  - f) zabezpečiť na vlastné náklady počas užívania Predmetu výpožičky odvoz odpadu z Predmetu výpožičky a po ukončení užívania Predmetu výpožičky jeho vypratanie a vyčistenie od odpadu nahromadeného počas užívania Predmetu výpožičky,
  - g) zabezpečiť stráženie vstupu do Budovy a hliadku dobrovoľného hasičského zboru počas vernisáže (slávnostné otvorenie výstavy) a finisáže (slávnostné ukončenie výstavy),
  - h) zabezpečiť ochranu účastníkov výstavy pred ujmom na zdraví alebo škodou pri vynaložení maximálneho úsilia, ktoré je možné spravodlivo požadovať a zároveň zabezpečiť písomné vyhlásenie účastníkov výstavy o vstupe do Budovy na vlastné riziko,
  - i) zabezpečiť všetky povolenia orgánov verejnej moci potrebné na účely organizácie a realizácie výstavy.
  - j) povinnosti vyplývajúce z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v platnom znení.
- 8.3 Vypožičiavateľ ako prevádzkovateľ Predmetu výpožičky ďalej zodpovedá za vykonanie a za dodržiavanie všetkých primeraných a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa nachádzajú v Predmete výpožičky počas Doby výpožičky, ako aj opatrení na ochranu majetku nachádzajúceho sa v Predmete výpožičky.
- 8.4 Vypožičiavateľ je zodpovedný za bezpečný technický stav svojich zariadení používaných v Predmete výpožičky. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť povinné technické kontroly a testy zariadení a odstránenie

zistených väd. Vypožičiavateľ sa zaväzuje používať v Predmete výpožičky a v Budove iba také zariadenia, vybavenie a prístroje, ktoré majú certifikáciu alebo osvedčenie zhody v súlade s osobitnými predpismi.

- 8.5 Požičiavateľ zodpovedá za realizáciu a za dodržiavanie primeraných opatrení na ochranu Predmetu výpožičky pred vlámaním a/alebo krádežou.
- 8.6 Vypožičiavateľ nesmie do Budovy a/alebo Predmetu výpožičky vnášať a ani umožniť vnášať tretím osobám akékoľvek nebezpečné materiály. Vypožičiavateľ nahradí Požičiavateľovi všetky priame a nepriame právne a finančné škody vzniknuté v dôsledku akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti.
- 8.7 Vypožičiavateľ sa zaväzuje uskutočňovať prípadné zásobovanie v súlade s povolením príslušného úradu.
- 8.8 Vypožičiavateľ má právo na primerané označenie Predmetu výpožičky na priečelí Budovy. Vizuálna podoba a text označenia Predmetu výpožičky a spôsob ukotvenia/prichytenia na priečelí Budovy, ako aj grafický návrh podoby a obsahu výkladu Predmetu výpožičky, ak je výklad súčasťou Výpožičky, podlieha predchádzajúcemu súhlasu Požičiavateľa a označenie na priečelí Budovy aj súhlasu príslušného pamiatkového úradu, ak sa tento podľa právnych predpisov vyžaduje. Požičiavateľ je povinný vyjadriť sa k týmto návrhom do 3 (troch) pracovných dní odo dňa doručenia návrhov. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa označenie meniť. Vypožičiavateľ je na požiadanie Požičiavateľa povinný zmeniť výklad v lehote 3 (troch) dní od doručenia, ak má Požičiavateľ za to, že tento nie je primeraný.
- 8.9 Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, ktorým Vypožičiavateľ umožní vstup do Budovy a/alebo Predmetu výpožičky, dodržiavali všetky povinnosti Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú alebo súvisia s užívaním Predmetu výpožičky.
- 8.10 Požičiavateľ je povinný zabezpečiť nerušený výkon práv Vypožičiavateľa spojených s výpožičkou Predmetu výpožičky. Po celú Dobu výpožičky Vypožičiavateľ súhlasí s tým, že niektoré práce, ktoré významne nebránia užívaniu Predmetu výpožičky a výkonu činnosti Vypožičiavateľa, môžu byť v Budove vykonávané v časoch podľa vlastného uváženia Požičiavateľa.
- 8.11 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu po vyrozumení Požičiavateľa alebo jeho zástupcu alebo správcu Budovy o vzniku havárie v Budove, umožniť Požičiavateľovi, správcovi Budovy a zodpovedným osobám prístup k rozvodovým systémom všetkých druhov médií a k iným dôležitým zariadeniam, pokiaľ to bude alebo podľa okolností daného prípadu môže byť potrebné na identifikáciu, lokalizáciu alebo riešenie vzniknutej havarijnej situácie alebo na predchádzanie, zmierňovanie a odstraňovanie jej následkov.
- 8.12 Požičiavateľ je ďalej oprávnený vstúpiť do Predmetu výpožičky:
  - a) za účelom kontroly stavu Predmetu výpožičky a dodržiavania povinností Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy na základe predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi deň vopred; oznámenie je Požičiavateľ oprávnený urobiť prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu Vypožičiavateľa alebo telefonicky na číslo Vypožičiavateľa uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu na kontrole. Ak Vypožičiavateľ neumožní Požičiavateľovi vykonať kontrolu oznámenú podľa predchádzajúcej vety, Požičiavateľ je oprávnený za účelom kontroly vstúpiť do Predmetu výpožičky aj bez predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi;
  - b) za účelom ohliadky Predmetu výpožičky tretími osobami, najmä potenciálnymi nájomcami alebo kupujúcimi na základe dohody s Vypožičiavateľom o termíne ohliadky; Vypožičiavateľ nie je oprávnený vykonanie ohliadky alebo termín navrhovaný Požičiavateľovi bezdôvodne odmietnuť a je povinný na navrhovaný termín zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu. V prípade, že termín navrhovaný Požičiavateľom Vypožičiavateľ odmietne 2-krát (dvakrát) alebo sa k nemu nevyjadrí, Požičiavateľ je oprávnený vstúpiť do Predmetu výpožičky s tretími osobami aj bez predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi;
  - c) ak mu takéto právo vyplýva z iných ustanovení tejto Zmluvy.

- 8.13 Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne písomne Požičiavateľa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie a trvanie tejto Zmluvy, najmä:
- a) zmeny právnej formy, obchodné meno, štatutárneho zástupcu alebo spoločníka Vypožičiavateľa;
  - b) zmenu údajov o banke a účte Vypožičiavateľa;
  - c) zmenu akýchkoľvek iných údajov o Vypožičiavateľovi uvedených v záhlaví tejto Zmluvy;
  - d) ktoré bránia alebo vážnym spôsobom ohrozujú riadne a včasné plnenie povinností Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy.

Strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ je v prípade porušenia svojej povinnosti podľa tohto bodu 9.14 povinný zaplatiť Požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR za každé jednotlivé porušenie.

- 8.14 Vypožičiavateľ nie je oprávnený počas Doby výpožičky vykonávať odpisy z Predmetu výpožičky s výnimkou odpisov zo zhodnotenia za podmienok podľa bodu 7.5 tejto Zmluvy.

## **Článok IX**

### **Postúpenie a prenechanie do užívania**

- 9.1 Vypožičiavateľ nie je oprávnený postúpiť Zmluvu alebo akékoľvek svoje práva zo Zmluvy alebo umožniť akékoľvek užívanie Predmetu výpožičky alebo jeho časti akejkoľvek tretej osobe na akýkoľvek účel, vrátane nie však výlučne napr. na účel zriadenia sídla alebo doručovania pošty. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať Predmet výpožičky alebo jeho časť do ďalšej výpožičky a/alebo nájmu tretej osobe.
- 9.2 Strany týmto berú na vedomie, že Predmet výpožičky je vo vlastníctve alebo v správe Požičiavateľa alebo jeho právneho nástupcu alebo postupníka a že Požičiavateľ alebo jeho právny nástupca alebo postupník bude vykonávať práva a povinnosti Požičiavateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy. Ak dôjde k zmene vlastníctva Predmetu výpožičky, vstupuje nadobúdateľ do právneho postavenia Požičiavateľa a právne postavenie Vypožičiavateľa sa nemení. Vypožičiavateľ je na požiadanie Požičiavateľa povinný podpísať dohodu o postúpení a prevzatí práv a povinností Požičiavateľa z tejto Zmluvy na osobu právneho nástupcu Požičiavateľa alebo postupníka.

## **Článok X**

### **Vrátenie Predmetu výpožičky**

- 10.1 Po uplynutí Doby výpožičky alebo po nadobudnutí účinnosti odstúpenia od tejto Zmluvy je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Predmet výpožičky Požičiavateľovi prázdny, čistý, v pôvodnom stave, s prihliadnutím na bežné opotrebenie a na Účel výpožičky, so všetkým príslušenstvom, inštaláciami a inými predmetmi uvedenými v Preberacom protokole, a je povinný vypratať z Predmetu výpožičky všetky ním vnesené veci alebo veci vnesené tretími osobami, ktorým umožnil vstup do Predmetu výpožičky a odstrániť všetky ním umiestnené nápisy.
- 10.2 Vypožičiavateľ uskutoční vypratanie Predmetu výpožičky a odstránenie Zhodnotenia podľa tohto článku Zmluvy tak, aby mohol riadne vypratáný Predmet výpožičky vrátiť Požičiavateľovi najneskôr dňa 04.11.2024; to neplatí v prípade, ak Výpožička bola ukončená odstúpením od tejto Zmluvy, v takom prípade Vypožičiavateľ uskutoční vypratanie Predmetu výpožičky a odstránenie Zhodnotenia podľa tohto článku Zmluvy tak, aby mohol riadne vypratáný Predmet výpožičky vrátiť Požičiavateľovi najneskôr do 10 dní odo dňa účinnosti odstúpenia od tejto Zmluvy.
- 10.3 Akékoľvek úpravy, stavebné a technické vybavenia, doplnky a zariadenia v Predmete výpožičky nad rámec tých, ktoré sú uvedené v Preberacom protokole, vykonané alebo inštalované Vypožičiavateľom resp. pre potreby Vypožičiavateľa, ktorých náklady znášal Vypožičiavateľ („**Zhodnotenie**“), je Vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady, a ak vykonanie alebo inštalácia Zhodnotenia zapríčinila odstránenie alebo zmenu zložiek Predmetu výpožičky uvedených v Preberacom protokole, uviesť Predmet výpožičky do stavu ku podpisu Preberacieho protokolu, ak sa Strany nedohodnú inak. Začatie odstraňovacích prác je Vypožičiavateľ povinný písomne oznámiť Požičiavateľovi aspoň 21 (dvadsaťjeden) dní vopred. Ak Požičiavateľ kedykoľvek pred začatím odstraňovania písomne oznámi Vypožičiavateľovi, ktoré Zhodnotenie

alebo jeho časť chce ponechať v Predmete výpožičky, Vypožičiatel' nie je povinný ani oprávnený toto Zhodnotenie z Predmetu výpožičky odstrániť. Ak sa Požičiatel' pred začatím odstraňovania Zhodnotenia nevyjadrí, Vypožičiatel' je povinný celé Zhodnotenie odstrániť podľa prvej vety tohto bodu. Ak Požičiatel' oznámi Vypožičiatel'ovi, že si chce Zhodnotenie alebo jeho časť ponechať a zároveň Požičiatel' vyslovil predchádzajúci súhlas s ich odpisovaním Vypožičiatel'om podľa bodu 8.5 tejto Zmluvy, Požičiatel', alebo ak je Požičiatel'om správca majetku hlavného mesta SR Bratislavy, vlastník Predmetu výpožičky, nadobudne Zhodnotenie alebo jeho časť za účtovnú zostatkovú cenu a ak bude táto ku dňu odovzdania Predmetu výpožičky 0,- EUR, tak za cenu vo výške 1,- EUR. Ak Požičiatel' nevyjadril predchádzajúci súhlas s odpisovaním podľa bodu 8.5 Zmluvy, Požičiatel' alebo vlastník Predmetu výpožičky nadobudne Zhodnotenie za cenu zodpovedajúcu zostatkovej cene Zhodnotenia ako keby bolo Zhodnotenie predmetom odpisov realizovaných metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zákona NR SR č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

- 10.4 Vo vzťahu k Zhodnoteniu, ktoré je pri skončení Výpožičky vo vlastníctve Vypožičiatel'a a ktoré nebude Vypožičiatel'om odstránené z Predmetu výpožičky riadne a včas, sa Strany dohodli, že toto je Požičiatel' oprávnený nadobudnúť, ak svoj úmysel písomne oznámi Vypožičiatel'ovi. Strany sa dohodli, že v takomto prípade zaplacením sumy 1,- EUR Vypožičiatel'ovi, Požičiatel' nadobúda toto Zhodnotenie a je s ním oprávnený voľne nakladať.
- 10.5 V prípade, že Vypožičiatel' nevypracuje Predmet výpožičky, neodstráni Zhodnotenie a/alebo nevráti Predmet výpožičky Požičiatel'ovi v súlade s týmto článkom Zmluvy, je Požičiatel' oprávnený požadovať od Vypožičiatel'a zaplatenie náhrady všetkých škôd vzniknutých Požičiatel'ovi priamo alebo nepriamo následkom porušenia záväzkov Vypožičiatel'a uvedených v tomto článku Zmluvy. Dojednanie podľa tohto bodu Zmluvy ani prijatie zmluvnej pokuty neznamena akceptovanie pokračovania v užívaní Predmetu výpožičky Vypožičiatel'om a ani obmedzenie akýchkoľvek práv Požičiatel'a vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo zo zákona a ani vzdanie sa týchto práv.

## **Článok XI Doručovanie**

- 11.1 Strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou, elektronickou poštou alebo iným vhodným spôsobom.
- 11.2 Strany sa ďalej dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy, bude miestom doručenia Vypožičiatel'a:
- a) adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, alebo
  - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Vypožičiatel' zapísaný, alebo
  - c) adresa štatutárneho zástupcu Vypožičiatel'a podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Vypožičiatel' zapísaný, alebo
  - d) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Vypožičiatel'a, zastihnutá.
- 11.3 Strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručенú priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom vrátane vrátenia s poznámkou „adresát neznámy“ alebo „adresát nezastihnutý“ alebo s obdobnou poznámkou; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
- 11.4 V prípade, že Strana, ktorá je adresátom, odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručенá dňom, kedy bolo jej prijatie odopreté.



## **Článok XII**

### **Vyhlásenia a záruky**

- 12.1 Vypožičiavateľ podpísaním tejto Zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa Požičiavateľovi, ktorý uzatvára túto Zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:
- a) Vypožičiavateľ je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky a podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene Vypožičiavateľa;
  - b) Vypožičiavateľ nemá záväzky voči hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava, príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní, nie je v likvidácii ani v konkurze a že nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie.
- 12.2 V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 12.1 vyššie ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto Zmluvy, oprávňujúce Požičiavateľa od tejto Zmluvy odstúpiť, ako aj oprávňujúce Požičiavateľa požadovať od Vypožičiavateľa náhradu škody, ktorá mu nepravdivým, neúplným alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Článok XIII**

### **Skončenie Zmluvy**

- 13.1 Výpožička podľa tejto Zmluvy skončí uplynutím Doby výpožičky, písomnou dohodou Strán alebo odstúpením od tejto Zmluvy.
- 13.2 Okrem uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov je Požičiavateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy i v týchto prípadoch:
- a) v prípade, že akákoľvek platba Vypožičiavateľa na základe tejto Zmluvy, neuvedená v písmenách nižšie, nie je uhradená v deň splatnosti a ani v dodatočnej lehote 10 (desať) dní po dátume splatnosti, a/alebo
  - b) v prípade, že Predmet výpožičky je Vypožičiavateľom využívaný v rozpore s účelom uvedeným v bode 1.4 tejto Zmluvy, a/alebo
  - c) v prípade, že Vypožičiavateľ vykoná akékoľvek Zmeny Predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa, a/alebo
  - d) v prípade, že Vypožičiavateľ nesplní svoju povinnosť podľa bodu 7.6 písm. a) tejto Zmluvy, a/alebo
  - e) v prípade, že sa ktorékoľvek z vyhlásení a záruk Vypožičiavateľa podľa bodu 12.1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, a/alebo
  - f) v prípade porušenia akejkoľvek povinnosti stanovenej v tejto Zmluve zo strany Vypožičiavateľa a za podmienky, že táto Zmluva nestanovuje inú osobitnú lehotu, ak nevykoná nápravu bez zbytočného odkladu po doručení písomného upozornenia Požičiavateľa najneskôr však do 15 (pätnástich) dní od doručenia písomného upozornenia Požičiavateľa, a/alebo
  - g) v prípade, že bolo rozhodnuté príslušnými úradmi o odstránení Budovy alebo o jej zmene, čo bráni Vypožičiavateľovi užívať Predmet výpožičky dohodnutým spôsobom, a/alebo
  - h) Vypožičiavateľ dá v rozpore s touto Zmluvou Predmet výpožičky do ďalšej výpožičky alebo nájmu či inej dispozície tretej osoby, a/alebo
  - i) v prípade iného hrubého porušenia Zmluvy Vypožičiavateľom. Hrubým porušením Zmluvy, okrem porušení podľa predchádzajúcich písmen tohto bodu, sa rozumie najmä: opakované porušovanie povinnosti Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy alebo zákona (aspoň trikrát) alebo iný prípad porušenia, kedy Vypožičiavateľ vedel, alebo mohol predpokladať, že Požičiavateľ nebude mať záujem na ďalšom plnení povinností podľa tejto Zmluvy pri takomto porušení Zmluvy.
- 13.3 Odstúpenie od tejto Zmluvy nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni, kedy bolo odstúpenie doručené druhej Strane. K tomuto dňu sa skončí Výpožička a Zmluva zaniká.
- 13.4 Vypožičiavateľ má v prípade zmeny vlastníka Predmetu výpožičky povinnosti podľa bodu 10.2 tejto Zmluvy.
- 13.5 Ak nie je výslovne dohodnuté inak, Strany si nebudú vracat' plnenia, ktoré si navzájom poskytli na základe tejto Zmluvy do dňa skončenia tejto Zmluvy odstúpením jednej zo Strán.

- 13.6 Výpožička zaniká zánikom právnickej osoby bez právneho nástupcu. Pre vylúčenie pochybností zmluvných strán zánikom právnickej osoby s právnym nástupcom Výpožička nezaniká.

#### **Článok XIV** **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 14.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 14.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode Strán a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
- 14.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:  
a) Príloha č. 1 „Nepriístupné priestory“  
b) Príloha č. 2 „Odpis uznesenia mestského zastupiteľstva č. XXX/2025 zo dňa 29.05.2025“
- 14.4 Každá Strana znáša svoje vlastné náklady na prípravu, rokovanie a vypracovanie finálnej verzie tejto Zmluvy.
- 14.5 Vypožičiatel ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Požičiatel, a ak je Požičiatelom správca majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, aj hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a Vypožičiatelom poskytnuté Požičiatelovi na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi, a to zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov za účelom uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na presnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 14.6 Keď táto Zmluva stanovuje lehoty alebo termíny v dňoch alebo mesiacoch a neustanovuje v konkrétnom prípade inak, dňom alebo mesiacom sa vždy rozumie kalendárny deň alebo kalendárny mesiac.
- 14.7 Ak by sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy resp. jeho časť stalo neplatným alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení resp. častí Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie takým platným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa najviac blíži zmyslu a cieľu nahrádzaného ustanovenia. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
- 14.8 Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky s výnimkou jeho kolíznych noriem. Otázky, ktoré táto Zmluva neupravuje, sa riadia platnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

- 14.9 Strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou vrátane sporov týkajúcich sa jej platnosti, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 14.10 Táto Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmych) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho Požičiavateľ obdrží 5 (päť) rovnopisov a Vypožičiavateľ 2 (dva) rovnopisy Zmluvy.
- 14.11 Strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné a týmto potvrdzujú, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Požičiavateľ:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Vypožičiavateľ:  
**Vox loci, občianske združenie**

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
Mgr. Ctibor Košťál  
riaditeľ magistrátu

.....  
Hugo Rayman  
predseda

